

# NIGRU ĠRAJJA

HARĠA 01 - AWWISSU 2023



Meta s-sena l-oħra l-Kunsill Malti għall-Arti fetiħ sejha għal proġetti għall-*Premju tal-President għall-Kreattività*, moħħna ġera mill-ewwel fuq proġett li jpoġġi l-kelma fil-qalba. Inizjamed, matul il-25 sena tagħha dejjem iċċelebrat it-tħaddim tal-kelma fil-modi varji tagħha, u għalhekk hsibna ftit iehor u rrealizzajna li kelma hdejn kelma għandha l-poter li ssensel ġrajja u hafna għandhom il-herqa li jwasslu ġrajjiethom.

Meta hsibna ftit iehor, irrealizzajna li minkejja din il-herqa ta' hafna mhux kulhadd għandu l-opportunità u l-għarfien li jesprimi dak li jgħaddi minnu fi ġrajja. Kultant inwaqqfu lil ċerti nies f'nofs dak li għandhom il-herqa jgħidu. Daqstant iehor, mhux kull individwu jingħata ċ-ċans li anki li wara li gheleb l-ostakli u rrakkonta ġrajjitu, din il-ġrajja titwassal għand haddiehor. Għalhekk, hsibna tikka oħra u hloqna pjan biex niltaqgħu ma' immigranti, tfal u anzjani, u permezz ta' workshops nippermettu li ġrajjiethom joħorġu u jaslu għand tant nies hemm barra.

Matul il-workshops tul l-ewwel xhur ta' dis-sena, il-ġrajjiethom li hargu, oralment. Wara, min hassu ftit aktar komdu, niżżilhom fuq karta, u minnhom għandna din il-gazzetta ċkejna. B'hekk, issa f'isem il-proġett, nistgħu niġru b'dawn il-ġrajjiethom mal-erbat irjeh. F'din il-gazzetta għandna stejjer ta' persuni li rakkontaw l-imghoddi, imghoddi li llum jinhass tant 'il bogħod li kwazi ntesa. Għandna stejjer ta' anzjani li meta kienu tfal intalbu jiehdu hsieb lil huthom daqslikieku kienu adulti, stejjer ta' persuni li llum jinsabu f'komunita li ppermettilhom jikkellmu fuq l-imghabba li kellhom lejn kreatura berba' saqajn meta kienu għandhom f'darhom. Magħhom, xi esperjenza jew tnejn umoristika. U mbagħad għandna wkoll stejjer ta' min beda jaqsam magħna din l-art ftit zmien ilu, u għalhekk għandu għajnejn godda għall-użanzi ta' din l-art. Oħrajn tarrfulna fuq il-kumpassjoni u xi tfal urewna s-simpatija tagħhom lejn oħrajn billi fil-ġrajja tagħhom holqu mostri li ma jistmerruhx, anzi habib tagħhom għax dan flok jiekol il-hut, jilgħab magħhom.

Fl-aħħar mill-aħħar, l-umanità dejjem irrakkontat il-ġrajjiethom. Hafna drabi imma l-ġrajjiethom twasslu minn min kellu xi tip ta' setgħa. Fl-ewwel sena ta' *Nigru Ġrajja*, nittama li hloqna ambjent li fih kulhadd seta jwassal ġrajjiethom, leħnu nstema, u bħal kif isem jagħti identita' lil persuna, dawn il-kitbiet ifakkru l-kwalitajiet u l-eżistenza ta' min kitibhom.

Jean Paul Borg



Rabat.

That morning, we walked like newborn children.

The Mediterranean blew bubbles in our ears, waves.

We returned, ghostlike circling catacombs of St Paul's mysterious abode.

Beneath this ground's vibrating walls, ripples of Arabic music linger, and shadows drape the sky blue and white. We were home.

An older woman circles an ancient church. Is she looking for something lost?

We were Sweating under the canopy of another country—a Heatwave reminiscent of a desert crossing.

And we gathered on Roundtable, Colombia, Brazil, Sudan, Nigeria, Wales, and Cameroon.

Answer me. Which of us is born in the desert, and which on alluvial soil?

Coming back to Malta was an overwhelming experience. These exchanges in culture are what bring the world together. We navigated creative spaces, sharing stories about place, memory, and language. We shared stories and joked about the millipede, the stick insect and one thousand shoes. I would love to take a moment to say thank you for arranging such workshops. They go a long way in healing the world. . . . *Eric Ngalle Charles*

X'taqbad tagħmel meta jkollok hames sigħat ma' hamest itfal-kwazi-żgħażaġh li qatt ma tkun iltqajt magħhom qabel? X'taqbad tikteb? Tivvinta? Toħloq?

Tista' forsi tigri ġirja, imma mhux fis-sajf. Tista' ssajjar jew iddoqq jew taqra.

Jew tigri ġrajja. Kif? X'jigifieri tigri ġrajja? Jigifieri taqbad oġġett li hu għal qalbhom u thallihom jgħidu storja fuqu. Fuq l-ewwel darba li qabad kitarra

b'idu jew l-ewwel darba li xxuttja dal-ballun u mhux l-iehor ... Hemm tant stejjer maħzunin fit-tbissima minn taht, hemm tant ġrajjiethom mistura f'boqqa

ilma friska wara l-hamsa, hemm tant ċajt mistoħbi fil-harsa li trid tgħidilna

"ibqgħu tikka oħra u tmorrux u jekk se tmorru qisu li tergħu tigu". Li nerġgħu

mmorru qatt ma kienet għażla, possibilita'. Kienet semplicement kmand li tajnieh widen. U issa, xi mkien

fil-kurituri ta' dar b'hafna djar iżgħar, għad hemm ir-raġel griz irid jistenbaħ, ir-riħa friska ta' pizza tix-

pakka mill-ifran u hafna u hafna stejjer oħra qed jinħmew ... toghma ta' sajf. . . . . *Leanne Ellul*



Meta bdejt l-ewwel workshops ta' kitba esperimentali mal-anzjani fl-2017, niftakar

sewwa lil anzjana minnhom li qaltli li kienet qamet fil-hamsa ta' filgħodu biex

tikteb paragrafu dwar li konna tkellimna, u li kienet ilha snin ma tikteb xi haġa.

Minn hemm bqajt nipprova nagħmel workshops mal-anzjani għax nemmen

bi shih li dawn joffru opportunita' mhux biss ta' soċjalizzazzjoni, ta' validazzjoni

tal-esperjenzi ta' dawn il-persuni u tal-hajja rikka tagħhom, imma għax ukoll

iservu ta' mezz li bihom iħossu sens ta' benessri u sens ta' posterita' permezz tal-kit-

biet tagħhom. L-istess gara din id-darba fi hdan il-proġett *Nigru Ġrajja*. Kull grupp hu

uniku, bħal kull partecipant, imma s-sens ta' herqa u forsi wkoll urġenza biex jirrakkontaw

l-istejjer tagħhom, jibqa' dejjem qawwi u jdamdam. Grazzi Inizjamed! . . . . . *Priscilla Cassar*

Tul din is-sensjela ta' workshops il-partecipanti setgħu jesploraw u jesper-

imentaw b'ghodod differenti ta' kif jinbena rakkont, mill-personaġġ indi-

vidwali sad-dinamici li minnhom joħorġu deskrizzjonijiet hajjin ta' post

u xenarju. Filwaqt li kull workshop kien iffukat fuq sett ta' ghodod par-

tikolari, il-qafas principali li libbes kollox kien wiehed misluf mill-kar-

tografija, eżerċizzju msejjes fuq erba' mistoqsijiet loġici li jsegwu ma' xulxin

u li jorbtu kemm mal-individwu kif ukoll mad-dinja ta' madwaru, kemm

dik li gej minnha kif ukoll dik tal-gejjien. Il-mistoqsijiet-bazi servew biex jix-

prunaw lill-partecipanti jirrakkontaw mnejn ġew u kif waslu, jiddeskrivu n-nies

u l-postijiet li ltaqgħu magħhom u l-impatt li dawn hallew fuqhom. Il-partecipanti kellhom l-opportu-

nità wkoll jiddeskrivu l-impatt tal-assenza ta' dawn in-nies u l-postijiet li ltaqgħu magħhom u hallew.

Fl-istess waqt, tul il-workshop serva wkoll biex il-partecipanti johlqu ritratti u awtoritratti letterarji

li jirriflettu l-istat tal-persuna fil-prezent u fil-gejjien. Biex isehh dan intużaw ukoll xi ritratti u siltiet

muzikali u awdjo maħsuba biex iqanqlu tifikiriet u hsibijiet assocjattivi. Tul il-workshops, il-partecipanti

setgħu jaqsmu r-rakkonti tagħhom u jisimgħu tal-oħrajn. . . . . *Glen Calleja*





## The Village

And the village was squatting in  
the middle of the plain  
And it was the bullets that were ploughing the field  
And we were so hungry we were eating only bullets!  
Time was such that  
eye sockets were missing their eyes,  
Eyes for landscapes,  
Landscapes for defenseless.  
And there were people living in  
us that we didn't know!  
A little further,  
Right in the dry sleep of grasses  
They were chewing gum together  
The herd of cows!

## The silent century

All world wars  
start with a bullet,  
All love with a smile,  
Human with a kiss,  
And I started with the smile of your kiss.  
In a land where  
Birds are in the dirt to their throats,  
Soil singing the canary's song!  
In the land of locks  
I give you my soul's key  
Because every human is a door  
Which opens to another door  
Hold my hand  
A little beyond my veins  
Borders are in pain.

..... *DARIUSH BERITAN*

Mas-sebgha ta' filghodu daqq l-izverjalin u jien qomt maħsud. Ftakart li illum kelli l-iskola u għalhekk kelli nqum mis-sodda, nilbes u niehu l-kolazzjon. Meta nżilt, ħsilt snieni u lbist il-basket. U bqajt hemmhekk nistenna. Il-vann ma ġie x għalija u għalhekk kelli nimxiha.

Wasalt l-iskola għajjen mejjet. Filghodu kelli l-Maths, l-Ingliż u l-Malti. Kif wasal il-brejk, fil-basket sibt ikel li xhin rajtu ma tantx għogobni għax ħsibt li m'għandux toghma tajba. Imma kelli nieklu xorta waħda. Wara li kiltu, indunajt li kien vera tajjeb.

Kelli lezzjoni tal-mużika u vera ħadt gost. Il-burdata tiegħi nqalbet minn taht għal fuq. Waqt li filghodu

ħsibt li se jkollu ġurnata ħażina, f'salt wiehed il-ġurnata kellha nota tajba, bħan-nota li daqqajt fuq it-tnabar ... waqt il-lezzjoni tal-mużika!

..... *LUCA*

## Hajti

Jiena Emilia, xebba ta' 79 sena miż-Żurrieq. Twelidt iż-Żurrieq u bqajt noqgħod iż-Żurrieq. Fil-familja konna ommi u missieri, sitt subien, u tifla waħda, li hija jien. Domt niehu ħsieb lil ommi sentejn u nofs meta kienet fil-wheelchair. Kull nhar ta' Ħadd kont noħroġ mal-ħbieb u mmorru Tas-Sliema jew Marsaskala. Ġieli wkoll morna ġurnata Ghawdex. Jien u l-ħbieb sifirna ħafna postijiet u morna żewġ cruises madwar il-Mediterran, il-Greċja u t-Turkija. Jiena bniedma retta – irrid kollox sew. Meta kelli ħames snin kont immur l-iskola tas-sorijiet, u mbagħad meta għalaqt sitt snin bdejt il-primarja, u meta kelli erbatax-il sena ħriġt mill-iskola. Għandna żewġ festi iż-Żurrieq – tal-Madonna tal-Karmnu u Santa Katerina.

..... *EMILIA CAMILLERI*

## Hajti

Jiena Louis Saliba, twelidt fl-1938 u meta kelli ħames snin kont immur il-Mużew biex wara nkun nista' naghmel l-ewwel tqarbina. Għamilt l-ewwel tqarbina u wara għamilt il-Griżma tal-Isqof ukoll. Kont immur l-iskola privat il-Marsa, tal-Mużew. Fl-1953, dħalt it-tarzna bħala apprentice. Wara sitt snin sirt haddiem regolari u ħadt il-full-pay. Sena wara laqitni l-marda tal-paralizi u ħaduni 28 ġurnata Lażżarett, fejn hadd ma kien jista' jidhol hdejjja. Kont nikkomunika biss bl-ittri, li kienu jiġu ppurfumati biex ituhom lil missieri għax tal-familja ma kinux jistgħu jidhlu hdejjja. Meta ħriġt mill-isptar ta' Lażżarett, kont immur l-isptar tal-Furjana biex jagħmluli l-messaġġi u kienu jagħtuni x-xokkijiet f'wiċċi.

Fl-1962 mort l-ewwel darba Londra. Wara din l-ewwel mawra, bdejt immur f'din il-belt ta' spiss minhabba li t-tifla iż-żgħira tiegħi kient taħdem l-Air Malta u għalhekk għal stand-by ticket konna nħallsu ħames liri biss. Ma konniex indumu ħafna, naghmlu tlett ijiem u niġu lura, wara li nkun xtrajna ħafna affarjiet. Darba minnhom dħalna go ħanut u lit-tifla serqulha 200 lira. Wara li għamilna rapport lill-pulizija u ħadilna l-particulars, qalulna li

ma jistgħux ilaħħqu mas-serq li hemm f'din il-belt. Konna nċemplu biss biex jaraw kif aħna. Wara din il-burraxka ħadna t-tagħlima u meta konna nsiefru konna ninxurjaw lilna nfusna.

..... *LOUIS SALIBA*

## Boat's eyes

I never imagined that a Japanese girl would be my best friend in Malta. We walked all over the island, talking about different cultures and joking all the time. Once, we were walking around Marsaxlokk and when we saw a typical Maltese boat she asked me, "Do you know why boats have one eye?"

I didn't know and was probably waiting for another prank.

"In order not to get lost at sea, they can see the way back home," she said.

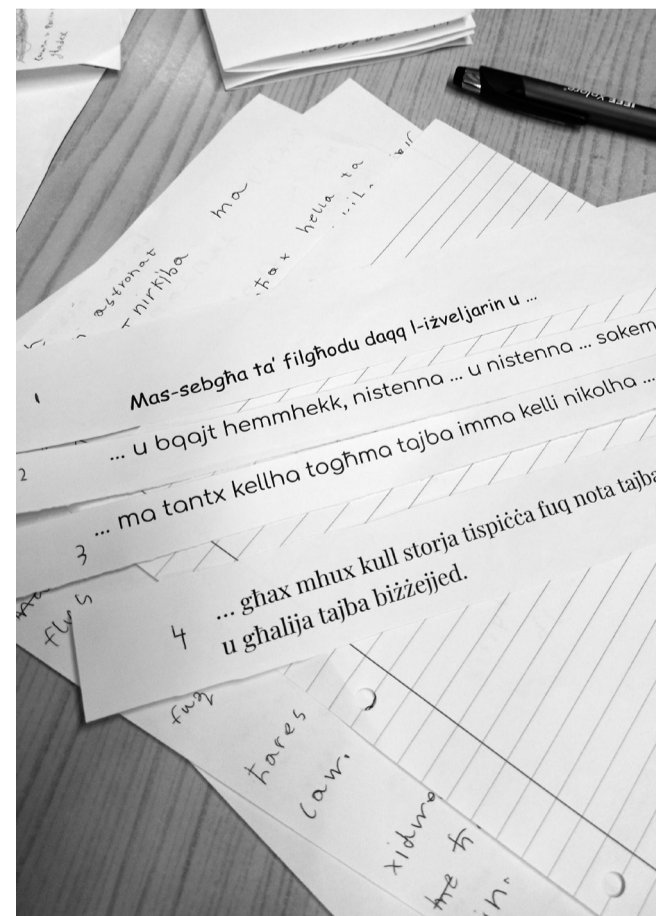
I laughed and said, "But this boat needs glasses and a cane because it looks old." I put on my voice like an old man and said, "Where are my glasses? Oops, I think I see land over there. We're almost there!" My Japanese friend was very serious and asked why I was laughing. "Because a boat with eyes is so much fun!" And she said, "But it's true. My son is a fisherman and I feel afraid every time he goes to sea."

I immediately understood that she was relying on it even though she told me before that she had no religion or any kind of belief.

..... *ALDEMAR SOLANO PEÑA*

Qomt ngħajjat kemm niflaħ imma ma kien hemm hadd. Dakinhar rajt film tal-biża'. Kien hemm mostru daqs qarnita kbira u kien qed joqtol in-nies. Il-kulur tiegħu kien orangjo.

Waqt li kont qed nara l-film bdiet niezla xita qliel. Tgħidx kemm bdejt nibza' u tgeddist taht il-lizar. F'daqqa waħda rajt xi haġa tgħaddi mill-kuritur. Kienet orangjo u kienet tixbah lill-mostru tal-film. Imbagħad tlaqt il-barra. Ix-xita baqgħet niezla imma jien ma qta-jtx qalbi. Bqajt nigri sal-Ħamrun u qtajt nifsi. Ma kienx mument li rajt film tal-biża' għax ixxarrabt minn rasi sa saqajja. Dak il-hin iltqajt mal-mostru!



Kien tajjeb. Qalli li jghix taht l-ilma u kien ihobb jilghab bil-hut. "Jien ma nhobbx il-hut biex nieklu," qalli l-mostru. "Tghidx kemm nithassru!"

Darba qalli li kienu jghixu t-tfal mieghu u xi darba qalli li se jehodni fejn jghix hu. Min jaf meta?

..... JAKESTON

## Kullu

Ghandi kelb fox-terrier jismu Kullu. Semmejtu għall-familja tagħna għax ahna Coleiro. Darba wahda, meta Kullu kellu xi seba' xhur, jien kont fil-bitha nirranġa l-bieb tal-kċina. Kullu kien fuq il-bejt u malli rani, ġera lejja, waqa' t-tliet sulari u għadda mill-bieb li kont qed nirranġa.

Hadtu għand il-vet u qalli li siequ miksura. Il-vet tani l-parir li l-kelb għandi nraqqdu. Huti li whud minnhom kienu jghixu miegħi qablu miegħu. Imma jien ma qbiltx. Ghidt Kullu jhobb il-hajja u zgur li jippreferi jghix bi tliet saqajn milli ma jghix xejn.

Dan ġara hmistax-il sena ilu, u Kullu għadu jghix sal-lum.

Dan Kullu, daqskemm ihobb il-hajja, ihobb lil hutu klieb ohra. Darba kont ma' Kullu f'għalqa fejn kont niehdu biex joqgħod jigrì u jzomm ruhu attiv. Darba kien 'il bogħod u bdejt ngħid jien qed nara sew, Kullu qisu għandu żewġt irjus? Imxejt lej u indunajt li hemm żewġt iklieb, it-tnejn fox-terriers. Mid-dehra xi hadd abbanduna lil dan il-kelb f'nofs għalqa u Kullu għamel habib ġdid. Illum, Monkey qed jghix ma' Kullu, u ma jghaddux mingħajr xulxin.

..... GEORGE COLEIRO

## L-imħabba ta' kelb għal sidu

"No man is an island." Veru, il-bniedem ma jistax jghix wahdu f'din id-dinja. Imma kultant issib ruhek b'xi kelb jew qattus li veru jafu jhobbu u jagħtuk wens kbir. Dan il-kelb li kelli kien meravilja, speċjalment kif kien igib ruhu miegħi. Kien ihobbni immens, ma kienx ihallini minuta. Dejjem jilghab miegħi u jaqbeż biex jagħtini bewsa. Meta jsir il-hin biex norqu, kont ngħidlu, "Tommy, immorru norqdu" u kont tarah jizzeleg għal go kamartna. Kien l-ewwel jigi hdejn wiċċi biex jagħtini bewsa, u wara kien imur hdejn saqajja biex jorqod. Malli jhossni niċċaqlaq kien iqum jigrì għax jahseb li qomt. Nagħlaq għajnejja u jerga' jmur jorqod. Il-mossi tiegħu veru kienu qishom ta' bniedem u l-imħabba tiegħu bħal ta' bniedem li jifhmek f'kollox. Meta beda jikber fiż-żmien beda jhossu għajjen u dejjem irid iżjed hin għal kollox. Kellu difett wiehed – meta jkun imissu li jieħu banju kien dejjem jaħrabli, u jien minħabba l-uġiġh li kelli f'saqajja dejjem kont nibza' li għad iwaqqagħni xi waqgħa.

Imma l-imħabba li kellu lejja ma nista' ninsieha qatt. L-akbar daqqa go qalbi kienet meta f'Gunju ta' tliet snin ilu żviluppatlu qisha sogħla. Għall-inqas jien hekk hsibt, u filgħaxija wara nofsinhar kont sejra għand il-vet bih. F'xi nofsinhar kont qed nistrieħ, u hu hareġ gol-bitha u beda jisgħol iżjed. Sejjahntu biex jigi hdejja, u mexa b'harsa ta' hniena lejja. Poġġa fuq it-tapit ta' hdejn is-sodda u flok bħas-soltu qagħad iħares lejja, ħares in-naħa l-oħra. Mingħajr ma indunajt kien qed jieħu l-aħħar nifs.

..... FRANCIS GHIGO



"Compassion is a healing to a wounded heart." Putting yourself in my shoes will only make you feel my pain but it will never make you understand my pain.

One day a lady was found in the middle of the forest, crying like a lost child. The forest guards Pity, Empathy and Compassion had no idea how to make this lady stop crying or go back home, so they decided to take turns to try comforting the lady. Even Compassion, the youngest guard, whose name is hardly ever mentioned, who is known by very few people and is rarely asked to help, agreed to support the others.

The first to approach the lady was Pity. As the lady looked up and saw him approaching she continued to cry, screaming "I just broke my toes, I cannot walk back home." As Pity got there, he replied, "Oh my dear, I am really sorry, it looks really bad." When the lady heard that, she continued to scream on the top of her voice. Pity got bored and went back home.

Then, Empathy approached the lady, and again as the lady saw him approaching she cried out "I just broke my toes and I cannot go home." Empathy went closer to her and sat by her looking into her eyes and told her, "I can't imagine the pain you're feeling right now, but I got some plaster to cover the wound." He brought out the plaster and covered up her wound. He then asked her, "Is there any particular reason why you cannot go home, apart from the fact that your toes are broken?" The lady replied, "No" because she did not trust him. Empathy replied, "Do not worry, if you need anything, just let me know, I am here for you." He left, but as soon as the sun began to set down, the lady's cry grew even stronger and louder. At that moment, Empathy realized that perhaps her pain wasn't coming from her broken toes or maybe she needed more than empathy.

The last to approach the lady was Compassion. As soon as the lady saw him coming she started crying again "My toes are broken and I cannot go home." Compassion stopped for few seconds, and said to himself, "It seems her problem is how to go home. Why is that?" He took a deep breath in and moved closer to the lady, sat next to her and told her, "My dear, you seem really afraid to go back home with broken toes." The lady did not respond, she turned her face looking away, but Compassion still talked to her again. He stood up and told her, "Listen dear." This did the trick as the lady turned to look at him. Having the lady looking at him, he cleared his throat and told her, "Give me your hand." The lady started trusting him and she gave him her hand. With her hand in his

hand, Compassion told her, "Let me help you to stand on your feet." As he helped her, he looked into the lady's eyes and quietly told her, "Let me walk you home, do not be afraid, I will walk side by side, holding your hand till you arrive home." The lady burst into tears again, but this time these were tears of joy. She then hugged Compassion and told him "You have healed my wounded heart, thank you".

..... PRECIOUS OROGUN

## Il-Maħbuba Tiegħi

Il-maħbuba illi għandi bħalha żgur ma ssib imkien għandha ġilda fina w roża illi tibqa' tul ta' żmien.

Għandha hwejjeġ bil-bizzilla tal-harir u tas-satin u dufrejha dejjem ħomor par xuftejn qishom peprin.

Ix-xagħar tagħha tal-artisti bil-gardenia bajda tful u kull meta nkun hdejha tassew jiena nieħu r-ruħ.

Par għajnejn għandha ċelesti u l-imnieħer żgħir grazzjuż wiċċha għandha bħal tal-pupi li jistiednek lilu tbus.

Hi fil-banju tuża fwejjah li jinxtamm xi ftit mill-bogħod u xhin jiena nersaq lejha ta' kull darba jien nirtogħod.

U xhin forsi tkun imdejja xi ftit biss u mhux kuljum hemhekk inti trid tara lili kemm inziegħel biha ndum.

..... JOSEPH SCERRI

Li kieku sieħbi kellu jsir għasfur, x'nagħmel jien? Heqq! Kieku ninkwieta hafna għalih għax nibza' li xi darba xi kaċċatur jisparalu. Min-naħa l-oħra, ikun tal-ġenn li sieħbi jkun għasfur għax ikun jista' jehodni miegħu fis-sema u nkun nista' ntir fis-shab.

Darba wahda, għidt bejni u bejn ruħi li waqt li ommi



tkun riekda, jiena mmur fis-sħab ma' sieħbi l-għasfur. U fil-fatt morna! Hemmhekk, rajna aljen. Fraht hafna meta rajt l-aljen u dan ħadna fl-ispazju. Wara xi tliet sigħat miegħu, l-aljen għosfor u m'ergajt rajtu imma xorta kont kuntent li ltqajt miegħu. Ftit nies qatt iltaqgħu ma' aljen.

Wara, jiena u sieħbi l-għasfur morna norqdu qabel il-mamà reġgħet qamet. Imma l-mamà mhux veru kienet riekda. Kienet qed tistennieni u għaddiet minn quddiemni u hadt qatgħa żul minn hemm.

..... JUSTIN

## Imħabba antika

Daqs sittin sena ilu, aħna l-guvintur u t-fajliet konna nqattgħu l-filgħaxijiet tagħna nippassiġgaw fi Strada Rjali, il-Ħamrun.

Fost it-tfajliet li kienu jkun jippassiġgaw kien hemm waħda li kont niffansja – ċerta Margot, li biex ninkuha konna nsejħulha Gerit. Darba minnhom, iddeċidejt li ngħidilha biex nibdew noħorġu flimkien bis-serjetà. Imma malajr ħadt xokk. It-twegiba tagħha kienet li sejra lejn l-Awstralja. Imma xorta waħda stqarret miegħi li mhu se tinsieni qatt.

Kif jgħidu, iż-żmien ma jistenna lil ħadd. Sena wara l-oħra, minn dakinhar 'l hawn għaddew sittin minnhom. Bil-mod il-mod, il-fjamma tal-imħabba bdi- et tnin għalkemm xorta waħda minn żmien għal żmien kont niftakar f'Margot. Ukoll, kont nispera li minn żmien għal żmien anke Margot tiftakar xi fti fija.

Xi xahar ilu kont il-pjazza tal-Ħamrun inpaċpaċ ma' erba' anzjani bħali. Inħsadt meta fid-daqqa u l-ħin, mara tampari bdiet tersaq lejja ma' tifel ta' xi tnax-il sena. Ma kinitx kwalunkwe mara, u t-tnejn li aħna għarafna lil xulxin mill-ewwel. Kwazi bid-dmugh f'għajnejha qaltli li nanna ta' seba' neputijiet u l-għada kienet se terġa' tmur lura lejn l-Awstralja.

Ħadna b'idejn xulxin – dik l-għafsa kienet tiswa daqs volum ta' tifikriet, għafsa li kien fiha ħafna memorji taż-żgħożija tal-imghoddi.

Bid-dmugh f'għajnejna nfridna għall-aħhar darba u hassejt li mħabti reġgħet tkebbset mill-gdid.

Issa, kulma fadalli hu li noħlom.

..... LELI MONTFORT

Jiena Ken u llum se ngħidilkom l-istorja ta' meta kont qiegħed il-baħar naqbeż u nilgħab mal-ħbieb.

F'daqqa waħda bdejt nibza' għax ħsibtني spicċajt waħdi iżda r-radju beda jdoqq il-muzika favorita tiegħi.

Dawwart rasi u rajt raġel bir-radju f'idu u jkanta. Dan ir-raġel qatt ma kont rajtu qabel imma leħnu ġieli smajtu għax jogħgħobni jkanta. Għamilna ħbieb u bdejna mixjin flimkien sakemm wasalna go għar kbir u sabih. Kellna nibqgħu hemmhekk għax bdiet niezla ħafna xita u bżajt li nieħdu xi tixrija. Bdejna nilaħgħbu flimkien u marru għajnejna bina u rقادna raqda twila.

Ħlomt li ltqajt ma' mostru u ħadni f'dinja oħra. F'daqqa waħda, ergajt smajt l-istorbju u ftakart li kont qiegħed ma' dan ir-raġel waħdi. Dan sar l-ikbar ħabib tiegħi u qatt mhu ħa ninsieh.

..... KEN

## Il-gallinar

Meta kelli xi erbatax jew ħmistax-il sena, il-mamà kellha bżonn tmur l-isptar u qabel ma marret għall-mitni nagħmel il-brodu, il-minestra, l-istuffat, inqaxxar iz-zunnarija, il-patata u l-gidra. Qabel ma marret qaltli wkoll biex nitma' lil kulħadd.

“Tihux ħsieb, kollox naf nagħmel,” wegibtha u fil-jiem li kienet l-isptar, lil huti tmajthom tajjeb u anke hallejt għall-papà għal meta jiġi mix-xogħol.

Meta l-mamà giet lura mill-isptar, bi kburija għidtilha li kollox mar sew.

Ftit wara, telgħet fuq il-bejt u sabet it-tigieġ mejta.

Nizlet tigris t-taraġ u bdiet tgħajjat, “Mela t-tigieġ ma tmajthomx?”

“Eeee, insejthom, għax m'għidtlx,” wegibtha.

“Dażgur, li għidtlek,” wegibtni l-mamà, “jien għidtl-

ek itma' lil kulħadd! Mhux dejjem hekk nagħmlu s-soltu, l-ewwel nieklu aħna, imbagħad mit-tilqit tal-ikel, nitilgħu fuq il-bejt u ntuh lit-tigieġ?”

“Għal darb'oħra, ma,” għidtilha. “Hekk jew b'hekk, il-gallinar hemm se jibqa'.”

..... THERESE XUEREB

## Meta kont se nixtri Hyundai Pony

Mela darba, kont il-kamra ta' San Vincenz fejn kont naħdem, nitkellem mal-kokijiet u niċċajtaw flimkien. Għidtilhom li rrid nixtri Hyundai Pony, imma għandi problema għax m'għandix fejn nagħmlu. Wieħed mill-kokijiet qalli, “Mhux kemm issib rokna fil-garaxx, dak malajr joqgħod.”

Kok iehor kien qed jissemma', u l-għada ġie fuqi, u qalli, “Illum, għall-10 mur ħdejn il-Main Gate, għax ġej raġel b'Pony.” Jien mort kif qalli, imma ħdejn il-Main Gate ma rajtx Hyundai waħda. Kulma kien hemm f'rokna, raġel b'Shetland Pony, kien armat minn rasu sa saqajh, kellu rixa f'rasu u l-ġetti ma' saqajh. Jien ersaq lejh u għidtilu, “Inti qed tistenna lil xi ħadd?”

Wegibni, “Kellu jiġi wieħed biex jixtri pony.”

Dak il-ħin, mill-ewwel fhimt x'gara, u wegibtu, “Jiena pony karozza rrid, Hyundai Pony, mhux Shetland Pony.”

Meta mort ngħid lill-kok x'gara, qalli ħsibtek li trid tixtri pony ta' veru.

Għall-inqas, tani storja li għadni nirrakkontaha sal-lum!

..... ALFRED GAUCI

Kien hemm raġel griz kien jismu Funny Teeth.

Kien hemm raġel iehor li kien joqgħod il-Gzira u kien jaħdem ta' pittur. Kien jismu Aaron. Biex imur ix-xogħol kien jaqbad tal-linja.

Darba pitter siggu iswed li Funny Teeth kien bil-qiegħda fuqu u din il-pittura saret famuza ħafna.

..... ZYLON

Niġru Ġrajja qed jittella' minn Inizjamed.  
Dan il-proġett huwa meġġun mill-Premju tal-President għall-Kreattività,  
ġestit kongunt mill-Uffiċċju tal-President ta' Malta u l-Kunsill Malti għall-Arti.



Koordinatur tal-proġett: Jean Paul Borg | Editur tal-gazzetta: Jean Paul Borg |  
Fotografija u Disinn tal-gazzetta: Katel Delia | Stampar: Poultons Ltd

Ĥajr: Abbass Mussa Jameah Abbass, David Schembri (St Joseph Home), Eric Ngalle Charles, Glen Calleja, Leanne Ellul, Priscilla Cassar, Raluca Colacel, Dr Ronald Fiorentino (St Vincent de Paul Long Term Care Facility), Studio Solipsis.

© Il-kontributori | Il-jeddijiet ta' din il-gazzetta miżmuma minn Inizjamed. Id-drittijiet tax-xogħlijiet li jidhru fil-gazzetta huma tal-awturi. Din il-gazzetta qed titqassam b'xejn bil-kundizzjoni li ma tinbiegħx u ma tigix fotokopjata, la kif inhi u f'ebda għamla jew legatura oħra. Ma jista' jsir ebda tibdil fiha. Ebda silta minnha ma tista' tkun ippubblikata mill-gdid jew mahruġa f' mod fotostatiku, elettroniku, mekkaniku jew irrekordjat jew b'xi mod iehor mingħajr il-permess tal-pubblikaturi u l-awturi.

Kuntatt ta' Inizjamed: info@inizjamed.org

Is-sit ta' Inizjamed: www.inizjamed.org

www.facebook.com/inizjamed

www.instagram.com/inizjamed